

50 AÑOS  
lonely planet  
VIAJANDO

# Malta y Gozo

Los mejores  
consejos

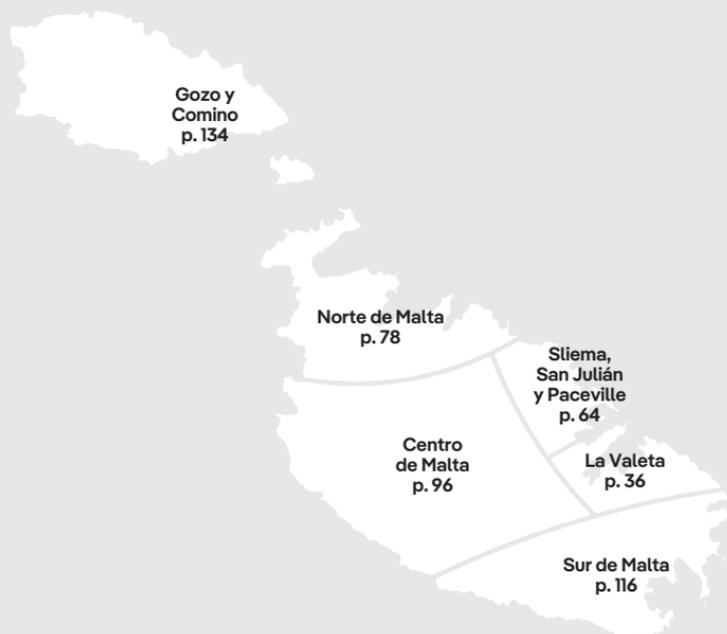
Recomendaciones  
de expertos

Aventuras  
al aire libre



lonely  planet

# MALTA Y GOZO



**Abigail Blasi**

# SUMARIO

## Puesta a punto

El viaje empieza aquí.....	4
Mapa de Malta y Gozo.....	6
Imprescindibles.....	8
Regiones y ciudades.....	16
Cuándo ir.....	18
Prepararse para Malta y Gozo.....	20
Sabores locales.....	22
Al aire libre.....	26
Itinerarios.....	30

## En ruta

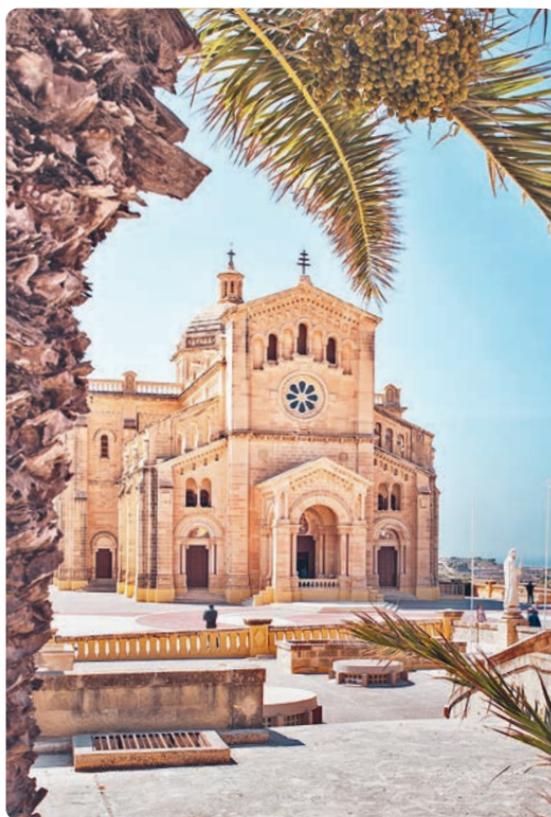
<b>La Valeta.....</b>	<b>36</b>
Orientarse.....	38
Planificarse.....	40
La Valeta.....	42
Alrededores de La Valeta.....	53
Las Tres Ciudades y Kalkara.....	56
Hipogeo de al Saflieni y Tarxien.....	61

<b>Sliema, San Julián y Paceville.....</b>	<b>64</b>
Orientarse.....	66
Planificarse.....	68
Sliema.....	70
San Julián.....	73
Paceville.....	76

<b>Norte de Malta.....</b>	<b>78</b>
Orientarse.....	80
Planificarse.....	82
Costa noroeste.....	84
Melliea.....	87
Costa noreste.....	91
Peninsula de Marfa.....	94



TABANTOS/SHUTTERSTOCK ©



EDO VAN KEMBEKE/SHUTTERSTOCK ©

Arriba: jardines superiores de Barrakka, La Valeta (p. 44);  
abajo: basílica de Ta' Pinu, Gozo (p. 150).



Laguna Azul, Comino (p. 157).

**Centro de Malta.....96**

Orientarse.....	98
Planificarse.....	100
Mdina.....	102
Rabat.....	107
Alrededores de Mdina y Rabat.....	111

**Sur de Malta.....116**

Orientarse.....	118
Planificarse.....	120
Haġar Qim y Mnajdra.....	122
Marsaxlokk.....	127
Alrededores de Marsaxlokk.....	130

**Gozo y Comino.....134**

Orientarse.....	136
Planificarse.....	138
Victoria.....	140
Sur de Gozo.....	143
Norte de Gozo.....	148
Comino.....	156

**Guía práctica**

Cómo llegar.....	160
Cómo desplazarse.....	161
Dinero.....	162
Alojamiento.....	163
Viajar en familia.....	164
Salud y seguridad.....	165
Comida, bebida y fiesta.....	166
Turismo responsable.....	168
Comunidad LGBTQI+.....	170
Accesibilidad.....	171
Lo esencial.....	173
Idioma.....	174

**Para saber más**

Una historia de Malta y Gozo en 15 lugares.....	178
Así son los malteses.....	182
El poder del mar.....	184



Haġar Qim (p. 123).



Mġarr ix-Xini, Gozo (p. 145).

# MALTA Y GOZO

## EL VIAJE EMPIEZA AQUÍ

Es un archipiélago pequeño, pero en estas soleadas islas mediterráneas hay una asombrosa cantidad de cosas por ver y hacer: templos más antiguos que las pirámides, acantilados, calas escondidas y algunas de las mejores zonas de buceo del mundo. Además, Malta tiene una fuerte identidad nacional, con un montón de influencias externas, y una historia muy intensa. Todo ello se refleja en la arquitectura, desde la grandeza de La Valeta hasta los puestos de mando de la II Guerra Mundial. También es un placer ir de isla en isla: Gozo es una escapada apacible por una campiña fascinante y Comino, casi deshabitada, destaca por sus espectaculares murallas y la laguna Azul. El sobredesarrollo es un problema, pero casi todo sigue igual que siglos atrás; quizá por eso la belleza de estas islas atrae a hordas de visitantes.



**Mi experiencia favorita** Pasear por San Telmo y comer en La Valeta, o ir de excursión a Mġarr ix-Xini, en Gozo, y darme un festín de marisco.

**Abigail Blasi**

[@abiwhere](#) [@abi.where](#)

Abigail es escritora de viajes especializada en Italia, Dinamarca, Malta y la India.



Fuerte de San Telmo, La Valeta (p. 48).



**Birzebbuga** (cuyo nombre significa “pozo de las olivas”, p. 130) es una ciudad pequeña en expansión con poco turismo pese tener una playa bastante grande.



**Senglea** (p. 59) es un destino culinario valorado por el marisco y las vistas del puerto. Sus calles estrechas, empinadas y con muchos escalones, forman una cuadrícula.

#### geoPlaneta

Av. Diagonal 662-664, 08034 Barcelona  
www.geoplaneta.com – www.lonelyplanet.es

#### Lonely Planet Global Limited

Lonely Planet Global Limited, Digital Depot,  
The Digital Hub, Dublin D08 TCV4, Irlanda  
www.lonelyplanet.com  
Contacta con Lonely Planet en: lonelyplanet.com/contact

#### Malta y Gozo

4ª edición en español – enero del 2024  
Traducción de *Malta & Gozo*, 9ª edición – julio del 2023  
© Lonely Planet Global Limited  
1ª edición en español – junio del 2013

#### Editorial Planeta, S.A.

Av. Diagonal 662-664, 7ª. 08034 Barcelona (España)  
Con la autorización para la edición en español de Lonely Planet Global Ltd  
A.B.N. 36 005 607 983, Lonely Planet Global Limited, Digital Depot,  
The Digital Hub, D08 TCV4 Dublin, Irlanda

Aunque Lonely Planet, geoPlaneta y sus autores y traductores procuran que la información sea lo más precisa posible, no garantizan la exactitud de los contenidos de este libro, ni aceptan responsabilidad por pérdida, daño físico o contratiempo que pudiera sufrir cualquier persona que lo utilice.

- © Textos y mapas: Lonely Planet, 2023
- © Fotografías 2023, según se relaciona en cada imagen
- © Edición en español: Editorial Planeta, S.A., 2024
- © Traducción: Raquel García, 2024
- © Reproducciones de cubiertas, p. 21: 1. Cortesía de © Real Academia de la Historia y © Fernando Villaverde Ediciones; 2. Cortesía de © Ediciones Siruela S.A.; 3. Cortesía de © Ediciones Pàmies; 4. Cortesía de © Editorial Edaf.

ISBN: 978-84-08-27778-1  
Depósito legal: B. 11.707-2023  
Impresión y encuadernación: Grafo  
Printed in Spain - Impreso en España

La lectura abre horizontes, iguala oportunidades y construye una sociedad mejor.

La propiedad intelectual es clave en la creación de contenidos culturales porque sostiene el ecosistema de quienes escriben y de nuestras librerías.

Al comprar este libro estarás contribuyendo a mantener dicho ecosistema vivo y en crecimiento.

En **Grupo Planeta** agradecemos que nos ayudes a apoyar así la autonomía creativa de autoras y autores para que puedan seguir desempeñando su labor.

Dirigete a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesitas fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra. Puedes contactar con CEDRO a través de la web [www.conlicencia.com](http://www.conlicencia.com) o por teléfono en el 91 702 19 70 / 93 272 04 47.

Lonely Planet y el logotipo de Lonely Planet son marcas registradas de Lonely Planet en la Oficina de Patentes y Marcas de EE UU y otros países. Lonely Planet no autoriza el uso de ninguna de sus marcas registradas a establecimientos comerciales tales como puntos de venta, hoteles o restaurantes. Por favor, informen de cualquier uso fraudulento a [www.lonelyplanet.com/legal/intellectual-property](http://www.lonelyplanet.com/legal/intellectual-property).

El papel utilizado para la impresión de este libro está calificado como **papel ecológico** y procede de bosques gestionados de manera **sostenible**.

## Para conocer la esencia del lugar



### Experiencias asombrosas

Con fotografías sugerentes, los lugares imprescindibles y toda la información de primera mano.



### Organizar el viaje perfecto

Herramientas para planificar la visita e itinerarios para preparar el viaje ideal.



### Más allá de las rutas trilladas

Nuestros autores desvelan los secretos locales que harán del viaje algo único.

## Cobertura especial

- Las mejores playas
- Buceo y submarinismo
- Arquitectura antigua
- Gastronomía maltesa

## Nuestro compromiso

Los autores de Lonely Planet visitan los lugares sobre los que escriben en cada edición y nunca aceptan regalos a cambio de reseñas favorables: lo explican todo tal como lo ven.

geoPlaneta



10330299



“Pueden parecer pequeñas, pero estas islas del Mediterráneo aguardan tesoros increíbles para ver y hacer, como templos anteriores a las pirámides y algunas de las mejores zonas para practicar buceo.”



O ir a la web de Lonely Planet en busca de consejos, información y reservas de viajes.